

Процедури страхування для біженців, які користуються тимчасовим захистом на території Європейського Союзу¹ та в'їжджають у метрополію Франції автотранспортом, зареєстрованим в Україні (UA) БЕЗ НАЯВНОСТІ СТРАХОВОГО ПОЛІСА

Démarches d'assurance à destination des réfugiés bénéficiant de la protection temporaire de l'Union européenne² et entrant en France métropolitaine avec un véhicule immatriculé en Ukraine (UA) SANS ASSURANCE

FRANÇAIS	UKRAINIEN
<p>1 Dans un premier temps, nous vous invitons à vérifier si votre assureur en Ukraine a la possibilité de vous délivrer une extension de garantie couvrant vos déplacements sur le territoire de l'Espace économique européen (EEE). Dans ce cas, il vous fera parvenir une carte verte au format PDF.</p> <p>2 Dans le cas contraire, il vous est demandé de vous rapprocher d'un Bureau de douane afin d'y souscrire une assurance frontière qui répondra aux exigences légales de libre circulation des véhicules dans l'EEE.</p> <p>Pour procéder à cette démarche vous pouvez vous rapprocher du bureau de douane d'Angoulême, joignable au 09 70 27 51 74</p>	<p>1 В якості першого кроку ми пропонуємо вам перевірити, чи може ваша страхова компанія в Україні видати вам розширення покриття для поїздок у межах Європейської економічної зони (ЄЕЗ). У випадку позитивного рішення компанія надішле вам страховий поліс «зелена картка» у форматі PDF.</p> <p>2 В іншому випадку вам необхідно звернутися до митного управління для оформлення полісу страхування, отриманим у прикордонній зоні, який відповідатиме законодавчим вимогам у відношенні вільного переміщення транспортних засобів на території ЄЕЗ.</p> <p>Щоб продовжити цю процедуру, ви можете звернутися до Ангулемської митниці, куди можна звернутися за адресою 09 70 27 51 74</p>

¹ До переліку осіб, зазначених у статті 2 Виконавчого рішення від 4 березня 2022 року, що регулює масовий приплив переміщених осіб з України відповідно до статті 5 Директиви Ради 2001/55/ЄС від 20 липня 2001 року, належать:

- (a) громадяни України, які проживають на території України;
- b) громадяни третіх країн або особи без громадянства, які законно проживають в Україні та не можуть повернутися до своєї країни або регіону походження на безпечних та стійких умовах;
Вимога про неможливість повернення у безпечних та стійких умовах до країни чи регіону походження не поширюється на громадян третіх країн чи осіб без громадянства, які легально проживають в Україні протягом тривалого періоду часу.
- c) члени сімей осіб, зазначених у пунктах (a) та (b), незалежно від того, чи можуть вони повернутися в безпечні та стійкі умови до своєї країни або регіону походження.

² Sont visées à l'article 2 de la décision d'exécution du 4 mars 2022 constatant l'existence d'un afflux massif de personnes déplacées en provenance d'Ukraine, au sens de l'article 5 de la directive 2001/55/CF du Conseil du 20 juillet 2001, les personnes suivantes :

- a) Les ressortissants ukrainiens résidant en Ukraine ;
- b) Les ressortissants de pays tiers ou apatrides en séjour régulier en Ukraine et qui ne sont pas en mesure de retourner dans leur pays ou région d'origine dans des conditions sûres et durables ;
L'exigence relative au fait de ne pas être en mesure de retourner dans des conditions sûres et durables dans le pays ou la région d'origine ne s'applique pas aux ressortissants de pays tiers ou apatrides en séjour régulier de longue durée en Ukraine.
- c) Les membres de la famille des personnes visées aux points a) et b), que lesdits membres de la famille puissent ou non retourner dans des conditions sûres et durables dans leur pays ou région d'origine.

3 Compte tenu de la situation exceptionnelle, cette assurance frontière de 30 jours renouvelable une fois sera accordée à titre gracieux aux réfugiés bénéficiant de la protection temporaire de l'Union européenne et entrant en France métropolitaine dans un véhicule immatriculé en Ukraine, sans assurance.

Cette disposition, susceptible d'évoluer, est applicable jusqu'au **30 juin 2022**.

Documents requis pour la souscription :

certificat d'immatriculation du véhicule ;

- permis de conduire ;
- Pour bénéficier de la gratuité : document attestant du statut de réfugié en France ou, à défaut (uniquement pour la souscription initiale), tout document permettant d'établir le lien avec le statut de réfugié en cours d'obtention.

Vous pouvez également contacter le Bureau Central Français pour toute information utile à l'adresse suivante : entite.support@bcf.asso.fr

3 Враховуючи виняткову ситуацію, даний вид 30-денного полісу прикордонного страхування з правом одноразового відновлення надаватиметься безкоштовно біженцям, які користуються правом тимчасового захисту на території Європейського Союзу та в'їжджають у метрополію Франції автотранспортом, зареєстрованим в Україні без наявності страхового поліса.

Дане положення підлягає змінам та діє до **30 червня 2022 року**.

Документи, необхідні для підписки:

- свідоцтво про реєстрацію транспортного засобу;
- водійське посвідчення;
- Для отримання безкоштовної підписки: документ, що підтверджує статус біженця у Франції, або, за відсутності такого (тільки для початкової підписки), будь-який документ, що дозволяє встановити зв'язок із статусом біженця.

Ви також можете звернутися за будь-якою корисною інформацією до організації Центрального бюро Франції за наступною адресою: entite.support@bcf.asso.fr

